

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LIV. Ч. 76. НЬО ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, четвер, 18-го квітня 1946.

No. 76. NEW YORK and JERSEY CITY, Thursday, April 18, 1946. VOL. LIV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016 4-0807

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA

FIVE CENTS ELSEWHERE

МОРСЬКІ ЮНІ ПРІГОТОВЛЯЮТЬ СВІЙ ФРОНТ І СТРАЙК

Провідники яких 200,000 морських чи корабельних робітників, зорганізованих в сімох юніях, виконують плани для створення однієї краєвої юнії, єдиної в дотепершній історії. Страйкову акцію підготували ці провідники вже за кілька тижнів, коли не добилися призначення їхніх домагань ще перед тим. Нова комбінація морських юній обіймає 85% робітників на Східній і Західній бережжю. Через свої міжнародні зв'язки провідники надіються дістати підтримку морських робітників в інших краях, включаючи і Росію.

Цей рух, хоч давно передбачений і закреслений, набрав оформлення вчасі конференції морських робітників в лютому у Вашингтоні. В травні відбудеться ще одна конференція у Сан Франциско і там пороблять остаточні кроки. Є створений Краєвий Комітет для Програми й Акції, на чолі якого стоять такі фронтові провідники як Джозеф Е. Коран і Гарі Бриджес. Вони перебувають тепер у Нью Йорку і виконують подробиці акції. Акція піchnеться від домагання підвищити на 30% і 40 годинного тижня праці.

РУТЕР ДОМАГАЄТЬСЯ ВЗІРЦЕВОГО КОНТРАКТУ. Нововибраний президент Юнайтед Отomobil Воркерс вийшов на засідання ексекютивної ради юнії в Шкагу з домаганням одного взірцевого контракту для цілої юнії з цим застереженням, що поодинокі відділи, відповідно до місцевих відносин, можуть випрацювати додаткові умови в рамках загального контракту. Рутер займає посереднє становище у домаганнях, а тон його промов тепер менше лівий, ніж був вчасі страйку автомобілевих робітників.

СЕНАТ ДОМАГАЄТЬСЯ СИЛЬНІШОЇ ПОСТАНОВИ В СПРАВІ ПОБОРУ.

Проти постанови, переведеної палатою репрезентантів в справі продовження військового побору з деякими застереженнями, сенатська Військова Комісія заявила свій спротив. Особливо далися чути сильні голоси проти звільнення з побору молоді у віці 18 і 19 літ та проти стримання покликаних нових поборових упродовж п'ятих місяців. В тім напрямі буде переговорювати сенатська комісія з комісією палати на конференції. Акція є така пильна, що треба буде стримати дискусію над уділенням позички для Англії.

ДОВОДИТЬ, ЧОМУ РОСІЯ Є НАЙБІЛЬШОЮ ЗАГРОЗОЮ СВІТУ.

Бувший губернатор Пенсильванії і посол до Болгарії Джордж Ирлі, у своїй промові на зібранні торговельної палати в Клівленді, поновно заявив, що Росія, як член Організації Об'єднаних Держав, є найбільшою загрозою, яку світ знав колинебудь. Зокрема Ирлі доводив, чому Росія є загрозою для американського народу. „Коли Росія останеся даліше О.О.Д.“ — твердив Ирлі — „то станеться одне з двох: При допомозі своїх трьох голосів і голосів собою поневолених країв, а це: Фінляндії, Австрії, Угорщини, Болгарії, Румунії, Югославії, Альбанії, Польщі й великої частини Німеччини, Росія буде всилі контролювати долю світу. Тоді Організація Об'єднаних Держав стане оруддям, при допомозі якого Росія скомунізує світ“. А друге, сказав Ирлі, як Росії не вдасться опанувати О.О.Д., тоді вона буде так довго співпрацювати з цією організацією, доки в міжчасі зможе розбудувати фабрику атомової сили за Урадем у приготуванні до наглої атаки на нас.

І ДЛЯ КОНТРОЛІ НАД АТОМОВОЮ СИЛОЮ МАЛО ЧАСУ...

Федерация Американських Науковців, котрої члени теж працювали над виробом атомової бомби, оприлюднила зазив до світу, щоб негайно приступити до виконання міжнародної контролі над атомовою енергією на це, щоб недопустити „до страшної небезпеки“ яка загрожує людству. Науковці кажуть, що вже впродовж кількох літ світ „попадає в такий стан нервовості і підозріння, якого не знала ніколи людина перед тим. Тому ми вважаємо за потрібне пригадати американському народові, що час короткий“. Науковці кажуть, що план контролі атомової сили, поданий департаментом стейту, є конструктивною розв'язкою.

М'ЯСА ЗМЕНШИЛОСЯ НА ДЕВ'ЯТЬ ВІДСОТКІВ.

В наступних трьох місяцях, тобто до кінця червня, зменшиться м'яса в Америці на 9%, від стану в попереднім кварталі — таке оприлюднює департамент торгівлі. Це станеться внаслідок того, що зменшився стан худоби на зарізі, а також тому, що з Америки йдуть великі експорти м'яса в заграничні краї.

ЯК НЕ МАЄТЕ ПРАЦІ, АБО ХОЧЕТЕ КРАЩОЇ,

ЧОМУ НЕ КОРИСТАТИСЯ З ОГРОШЕНЬ ЗНАМЕНЯНИХ НАГОД ДЛЯ ЗАРІБКУ, ПОДАНИХ У ОГРОШЕННЯХ НОВИХ РОБІТ У „СВОБОДІ“?

Український Конгресовий Комітет протестує проти висилки скитальців з Чехословаччини

„В імені американців українського роду апелюємо до Вас, щоб Ви стримали репатріацію з Чехословаччини до Советського Союзу 30,000 українців і 10,000 жидів, які перебувають як скитальці у Вашому краю і признали їм права бездержавних осіб“ — так звучить каблеграма, вислана Українським Конгресовим Комітетом Америки до президента Чехословаччини Едварда Бенеша вівторок 16 квітня. Даліше в каблеграмі згадує предсідник У. К. Комітету Ст. Шумейко, що насильна висилка скитальців противиться постанові Асамблеї Організації Об'єднаних Держав і засуджує таких поворотів на неволю або смерть у Советах.

АМЕРИКА ГОТОВА ВІДПИСАТИ ІРАН СОВЕТАМ.

Браття Джозеф і Стюарт Алсон, вашингтонські кореспонденти щоденника Нью Йорк Геральд Трибун довідуються, що особи, які укладають американську заграничну політику, готові згодитися на те, щоб Іран підпав під орбіту Советів, щоб не доводити до вибуху ворожнечі між Советами й рештою світу. Не зважаючи на те, у Вашингтоні панує переконання, що дотепершня боротьба за Іран була доцільна, бо спинила Росію в її розмаху. Навіть, як би Совети настановили в Ірані свій лядковий уряд, то вони не так швидко опанують Перський залив.

ВЕЛЕС ДОМАГАЄТЬСЯ ЗАСАДНИЧОГО СПРОТИВУ ПРОТИ СОВЕТСЬКОГО ДОМАГАННЯ.

Рада Забезпеки О. О. Д. установила важний прецедент, а це, що мала держава може відкликатися до Організації Об'єднаних Держав в обороні перед наїздом великої держави — пише бувший підсекретар стейту Сомнер Велес у синдикуваній статті. Коли раз така справа відстанеться до Ради Забезпеки, ця Рада має обов'язок основно її вирішити, а не виминати. Тут не йде про нафту для Советів, але про те, чому Совети даліше тримають своє військо в Ірані, коли вже нафту мають заповнену. Іранський наїзд не має заповнення, чи Росія не схоче раз на все остатися в їхньому краю і чи не схоче опанувати його економічно й політично. Американський уряд, коли переводив конференцію в Тегерані, має тепер обов'язок виконати зобов'язання умови з Тегерану, щоб чужинні війська забралися з іранської землі. Коли Рада Забезпеки не переведе цього, тоді Організація Об'єднаних Держав стріне тасаму долю, що стрінула Лігу Націй, міркує Велес.

Москва обвинувачує Злучені Держави і Англію, що хочуть домінувати в Об'єднаних Державих

„Нью Таймс“, що виходить у Москві, заатакував гостро ролі Злучених Держав і Великої Британії в Організації Об'єднаних Держав. Пише, що і потуги намагаються створити в О. О. Д. „англо-американський блок“, який був би звернений зодного боку проти народів Східної Європи, а з другого проти більшості народів, що живуть в колоніальних і залежних краях. Це писання було продовженням того, що сказав Сталін 22. березня представникови Асоційейтед Прес, коли заявив, що в Об'єднаних Державих ніяка потуга не може домінувати над іншою. Стаття у „Нью Таймс“ виходить з цього самого заложення і каже, що становище Ради Забезпеки у справі Ірану є „некоректним і незаконним“ та противиться статуту Об'єднаних Держав. Далі кажеться, що в О. О. Д. є певні групи, що хочуть вирішувати поза плечами Об'єднаних Держав усі міжнародні проблеми Європи, Азії та Африки. Вони, кажеться, дали, вступили на незаконну дорогу „небезпечних інтриг“ і мішаються до усіх справ, що обходять Советський Союз і його сусідів. Совети, пише часопис, надіються, що О. О. Д. відкине те інтриганство. Згода між Советами і Іраном, пише „Нью Таймс“, була ударом для реакційної преси і „сумнівних миротворців“. Їм не подобається те, що, як пишеться в „Звєстіях“, що советські воєнки опускають Іран і Манджурію.

У СОВЕТАХ КРИТИКУЮТЬ АМЕРИКУ ЗА ФИЛИПІНИ, НІГРІВ І ЯПОНІЮ.

„Нью Таймс“ помістив три статті з обвинуваченням, зверненим в бік Злучених Держав. В одній з них пишеться про те, що Злучені Держави не додержують слова супроти Філіппін. Кажеться, що формальна „незалежність“, дана Філіппінам, буде нічим іншим, а тільки цілковитим економічним опануванням Філіппін Америкою. В другій статті описується, як в Злучених Державих переслідується нїгрі, індій та мешканців країв Полудневої Америки. Ті упосліджені народи, пишеться далі, боролися у війні за расову свободу, а вернувши з війни застали сумний образ расової нетерпимости. В третій статті критикується американську політику в Японії.

РОЗЕНБЕРГ ДАЛІ ВІРНИЙ ГІТЛЕРОВИ І НАЦІСТІВСЬКІЙ ІДЕОЛОГІЇ.

Нацистський теоретик і ідеолог, д-р Альфред Розенберг, заявив на суді в Норменбергу, що він був у повній згоді з Гітлером, подивляв його і був супроти нього завжди льояльним. Не бере одначе відповідальности за жидівські морди, бо був проти таких метод, а за виселення жидів з Європи до Азії. Казав, що був за прилучення України і кавказьких країв до Німеччини, але його намагання надати краям на Сході автономію і змогу свобідно, культурно розвиватись були саботовані Завкелем і державним комісарем Кохом, що були під безпосередніми приказами Гітлера.



КОБИ ТАКЕ ЛУЧШИЛОСЬ АМЕРИКАНСЬКОМУ ХЛОПЦЕВИ?—Кажуть, щоб то дав молодий аериканський хлопець, який дістав цілорічну карту вільного вступу на великі безболові змагання. А таку саме карту вручають отсе президентови Труманови, що його бачимо в середині. Кларк Грифит, власник „Сенаторс“, подає легітимізацію Американської Ліги. А справа робить те саме Форд Фрік від імені Краєвої Ліги.

СОВЕТИ ОСЯГНУЛИ ПРОВОЛОКУ В РАДІ ЗАБЕСПЕКИ В СПРАВІ ІРАНУ

Тригва Лі, бувший норвезький міністер заграничних справ, а тепер генеральний секретар Організації Об'єднаних Держав, зробив велику несподіванку Злученим Державам і Британії тим, що став так який по стороні Советів у їхнім намаганню скреслити справу Ірану з агенд Ради Забезпеки. Ніби тому, що теж і Іран цього домагається, Тригва Лі заквестіонував „легальність“ спротиву Злучених Держав та тих членів Ради Забезпеки, що попирають їхнє становище, а є їх вісім, бо по стороні Советів є тільки Польща і Франція. Наслідок цього наразі такий, що справу віддано під розвагу Комітетуви Знавців Ради. Назавгал далі твердять, що Совети з своїм домаганням таки проваляться, але дивуються, чому Тригва Лі взявся за такий крок. Дехто квестіонує, чи він взагалі має на це право, бо не він, але Рада рішає.

• СОВЕТИ НАТИСНУЛИ НА ІРАН.

Найбільш загадочним являється тепер поступовання іранського уряду, що віднісся до Ради Забезпеки Об'єднаних Держав, щоб стягнути його справу з агенд. Що криється за тою наглою зміною? На те відповідають близькі до урядових кол у Вашингтоні, що ясне, що в тому всьому є рука советського уряду. З Тегерану, столиці Ірану, звідомляють, що там советський амбасадор Садчиков весь час над тим працював і натискав на іранський уряд, щоб зажадав від Ради Забезпеки усунення ірансько-советського опору. Передше він казав, що якщо так не станеться, то советський уряд вважатиме таке поступовання іранського уряду „неприязним“. Потім заявив, що якщо ця справа буде далі в Раді Забезпеки, то готові зайти такі обставини, що ледви, чи Совети зможуть вицофати свої війська до 6. травня.

ІДЕ ПРО ПРИНЦИПИ.

Нідерландський делегат у Раді Забезпеки, д-р ван Клефанс, заявив, що в ірансько-советській справі іде про принципи. Рішає Рада, а не сторонні, яких справу Рада обговорює.

ПРО СОВЕТСЬКІ „СУМНІВИ“.

Американський делегат у Раді Забезпеки, Едвард Р. Стетиніус мол., відповідав советському амбасадорови Громикови на його заяву, що він сумнівається, чи Злучені Держави дійсно бажають мирно полагодити ірансько-советський спір. Стетиніус заявив, що йому „дійсно прикро“ почути такі слова, та що в будучинні представники держав повинні здержатись від такого, щоб одні одним квестіонували мотиви їх поступовання, бо це не доведе до ніякого добра.

БОІ В СТОЛИЦІ МАНДЖУРІЇ.

Китайські комуністи заняли місто Чангчун, столицю Манджурії. Здобули три летунські поля, що були довкруги, та вийшли вже до середини міста. А в Чунгкінгу президент Чянг Кай Шек не може дійти з комуністами до ніякого компромісу в цій справі.

ВІРІТЬ В О.О.Д.

Д-р Ква Тай-чі, китайський делегат до Ради Забезпеки Об'єднаних Держав, що був першим президентом Ради, відступаючи це становище представникови Єгипту, заявив, що він проводив Радою в дуже тяжкій початковій фазі, коли приходило до гострих дебат і завзятих суперечок. Та саме тому, що він був предсідником у тому часі, він набрав переконання, що Організація Об'єднаних Держав має перед собою велику будучність.

ЗАЖДАТИ, ДОРАДЖУЄ ЛАСКІ РОБІТНИЦТВУ.

Закі вирішиться справа нової міжнародної робітничої організації, що об'єднувалаб усі робітничі партії, треба перевірити, що на це скажуть в Росії. Таке заявив у Римі проф. Гаролд Ласкі, голова краєвої ексекютиви Бритійської Партії Праці, не дораджуючи наразі соціалістам лутитися з комуністами. Він ще заявив, що в літі вишле Партія Праці делегатів до Москви на наради з советськими представниками. Покищо не знати, що з тих нарад вийде. Збудувати одну міжнародну організацію, казав Ласкі, буде дуже тяжко, якщо у Советах думають про демократію, свободу і людську гідність цілком інакше, як думають на заході.

КРИТИКУЮТЬ ВИБОРИ В ЯПОНІЇ.

Московське радіо, обговорюючи вибори в Японії, підкресляє, що ті вибори були того роду, що не забезпечували демократичним елементам свободи.

ШІДЕГАРА ДАЛІ ПРИ ВЛАДІ.

В Японії не перемогла при виборах ніяка партія. Японський прем'єр Шідегара вважає їх „невдоволяючими“. Тому і задержить владу ще впродовж яких шість місяців, поки парламент не затвердить нову конституцію.

ЩО ПИШУТЬ?

БЛАГАЛИ НЕБА СПРАВЕДЛИВОСТІ, БО НА ЗЕМЛІ — ПІ НЕМА...

(Надіслане з Європи, а передане до "Свободи")

Історія табору в Герсфельді починається ще з Ваймару, де група українців, бувши советських громадян, визнала себе за політичних емігрантів і вітветро вирішила не повертатися до сов. України. Ще з Ваймару починається переслідування цієї групи советчиками. Це місто мали заняті частини червоної армії й тому в червні 1945 р. прийшлося всім тікати до міста Герсфельду, де на терені одної цегольної засновано український табір і в ньому приміщено до 400 чоловіка. Представники цього табору рішучо виступали проти советського режиму і відкрито заявляли, що вони бувають піддані Советського Союзу, але назад на "родіну" не збираються повертатися. Над табором весь час мав жовто-блакитний прапор, показуючи всім, хто там живе.

Табір відвідав одного разу ген. Голіков (голова сов. місії в справі репатріації). Видко, що йому не дуже сподобався табір, бо після його візиту спроби спровокувати українців перед американською владою настільки послабилися, що американці мусіли вивести табір до місцевості Герфа і взяти його під свою охорону. Надійшла зима. Через погані житлові умови табір знову перевезено до Герсфельду до загального табору УНРРА. Ше в Герфі українці перейшли мішану (советсько-американську) репатріаційну комісію. Всіх особисто допитувано і відповіді їх запроцьоговано. По цьому отримали всі посвідки, що вони є всі українцями-бездержавними.

В початках 1946 р. переслі-

джено 70 українців). в 1931-32 по процесі Спільки Визволення України був засуджений на 10 років каторжних робіт на Біломорському Каналі. Разом по сов. концетратах шрийшлося висидіти сім років. Тепер Доленко є головою проводу Української Громадськості (нової східно-української еміграції). Гром. Гарашенко бувший заступник голови Всеукраїнської Православної Ради в Києві, зліквідованої большевиками в 1937. Тепер він є головою Церковної Комісії Всеукраїнського Громадського Комітету на еміграції. Гром Ветухов, тепер заступник голови Українського Центрального Делегатського Комітету на еміграції. Доцент історії, публіцист і десятки інженерів, педагогів, правників і старшин Армії УНР. Групу таких людей, звичайно, советчики будуть переслідувати, поки не зникнуть їх тут, або не вивезуть на знищення на "родіну".

Тепер перейдемо до подій, що трапилися за останній час. Дня 26. лютого 1946 до табору прибули американські й советські старшини й домагалися списків українців від директора УНРРА-табору п. Шортгозе (полковник, англійець). Вони отримали картотеку і почали її детально досліджувати. Представника від українців, п. Бульбенка, попросили вийти з приміщення. Щоб не викликати свхлювання серед приміщених у таборі, влаштовано кіно-сеанс, який тривав 4 й пів години, тобто так довго, поки советські старшини не переписали собі списку 120 людей. Ясно, що тут узяті різні відомості про мешканців табору, щоб можна було їх переслідувати на терені Німеччини, а головне, щоб тероризувати і знищити їхніх рідних і близьких там, на Україні. Коли на другий

яки отруїли будинок і табір. Всіх людей загнано до кімнат і заборонено виходити. Фіцман і Шортгозе з перекадачем в супроводі вояків обходили кімнати і перевіряли документи, шукаючи кожного в списку, який привезли американці з собою. Наголовок списку такий: "Список українців-бездержавників, які за постановою яланської конференції мусять бути передані Советам". Список був складений англійською мовою. Людей англійською без ніяких пояснень збоку американців, представника українців не допущено. Жертви з речами мусіли пакуватися до авт. Хто ставив опір, того били крилами на приказ Фіцмана. При цьому був побитий найбільше Яків Задерій, 55 літ життя, якого в неспитомному стані відвезено до лікарні. Від першого потрясіння він частково стратив зір. Його сини Андрій і Василь були теж важко побиті. На очах усіх побито важко Андрія Мінаїла, котрий кричав, що ліпше вмерти від американської кулі на місці, ніж бути замордованим на "родіні".

Спочатку мешканці табору думали, що це є чергова ревізія для боротьби зі спекуляцією, але, коли побачили, що тягнуть людей на машини, люди тікали з кімнат і, голосно протестуючи, збиралися на першому поверсі. На протесті всього натовпу старшини відкликали вояків і запросили українців в двір на віче. В цей момент віхала на подвір'я бронемашина і стала проти натовпу. Одночасно приїхав якийсь старшина російсько-американського зв'язку п. Мороз, який говорив ломаною українською мовою. Американські представники говорили різне: 1. що декого мають вивезти на перевірку до американської комісії; 2. перевести до іншого табору, або що інше. Всі заперечували, що вони є друзі українців і не будуть їх видавати Советам. В цей час ці, що були в місті, бачили кілька советських авт біля штабу 7 полку, а одно авто їздило навіть до самого табору. Після цього віча директор табору закликав усіх піти обідати. Українці вислали делегацію з трьох осіб до директора п. Шортгозе, яка подала письмений протест. У протесті було сказано, що українці не мають ніщо до говоріння з Советами і тому жадають заперестати яких небудь спроб видавати українців Советам, при чому покликалися на Атлантійську Хартію і всі інші міжнародні заяви й заперечення.

Командант Шортгозе сказав, що це для нього теж несподіванка і висловив надію, що цього більше не буде. Та 26. березня приїхала амер. комісія без вояків, старшина Мо-

роз прочитав список людей і зажадав виявлення дезертирів червоної армії, дальше военнопільників і таких, що служили в інших арміях. А такими мали бути всі списані. Та якось виторгували лише 64 і ці мусіли підписати картки. Дня 28. березня явилася амер. комісія і заявила, що зі списку 64 осіб вона забере 9 душ і буде їх домагатися, але всі 64 особи мають негайно збиратися до перевірки. Українські представники табору заявили, що хай комісія шукає тих 9 осіб і арештують у таборі, але всі 64 не підуть. Тоді на подвір'я вхало чотири танки, наставивши на будинок кулемети, потім приїхав і відділ війська, яке оточило будинок і почало ламатися в двері. Українці позакладали двері шафами і чим могли і зійбралися на поверсі. Американці розбили ці барикади і ввірвалися до коридору. Українці зчинили страшний крик, що потрапив дві з половиною години. Люди збилися в один клубок і трималися один одного. Вояки приступили до товпи і почалися жахливі метушня. Людей побили, потрапували, виривали по одному. З коридора перенеслися боротьба до кімнат, але вкінці останній опір зломано, більшу частину людей виведено до авт, але й на авта не віддали люди добровільно. Жінки до авт не саджали, а відкидали до будинку. В кожному авті було тільки вояків, кілька посаджених силою людей. Коли українців вивезли до табору німецьких военнопільників, тут повторилася боротьба з німецькими нацистами. Ця боротьба тривала від обіду до вечора. Оставши у таборі позбирали всі речі з кишень і оточили табір вартою. Ввечері дали попоїсти хліба й зупи, але ніхто не міг їсти зо страху.

Так просиділи люди цілу ніч до 10 години ранку. Тоді приїхали два советські старшини, а пізніше американські вояки. Їм удалося викликати з табору 43 особи. Були між ними людьми й такі, які припадково прийшли з міста в табір. Отака советсько-американська комісія допитувала таборних мешканців головню про те, де вони були до 1. вересня 1939 р., що робили в Німеччині і т. п. Дехто з українців відповідав лише на питання американських старшин, старші українці відповідали, що вони громадяни УНР, а не УРСР. Провіреніх не пускали назад до гурту, а садовили окремо. Хто пройшов цю спільну комісію, такого пускали до українського табору. Так провіре-

3 ЖИТТЯ ГРОМАДИ І ОРГАНІЗАЦІЇ

МІСТО НЬЮ ЙОРК.

Річні збори Негайної Помочі.

У власній домові під ч. 144 Іст 7-ма вулиця відбулися річні збори Негайної Помочі 27. січня 1946 р. Їх відкрив президент Тг Джус, а до переведення їх вибрано П. Удича. Секретарював П. Кінаш.

При звіті голова Т. Джус викладав, що праця йшла, хоч і пиниво. От вислано через "Свободу" перший раз \$100 на допомогну акцію, а потім просто до З. У. А. Комітету в Філадельфії \$200. Крім цього вислано 82 пакунків в Європу і грішми до Швайцарії \$25. Потім вказав голова на співпрацю інших урядників і всім склав щире подяку.

При виборі нового уряду ввійшли в його склад: Т. Джус, голова; заступником пани Д. Кульчицька; фін. секр. Я. Гавришко, рекорд. П. Кінаш, касіером Я. Кадей. Нововибраний голова череповів минулі часи організації і її боротьбу за призначення належного місця в деяких особах, між ін. теж те, що треба було йти аж на судову дорогу, щоб усунути неправий провід, а це стримувало владу роботу в такім важнім часі, як тепер! Та всі ті труднощі переборено і від тепер праця повинна йти нормально, за загальними директивами нашого головного комітету з Філадельфії.

Тут треба згадати, що вчасі колиди зібрани колидики: пани А. Ядловська, Д. Кульчицька, А. Мілер і С. Муравський та М. Прокопів жертви. Зяж-

но 43 особи, з них 6 душ затримано, решту випущено. Після того, як відіхала комісія в таборів церкві відправлена була Служба Божя і люди на колінах благали в небі справедливости для себе, бо на землі її вже нема. Американське командування зажадало, щоб наступного дня перед комісією явилася решта українців, інакше вони знову запачнуть військом. Українці вирішили, що ті, які є ще в таборі, являться, а ті, що їх нема, прийдуть пізніше, тобто на 1. квітня. Олітариса дальше не було вже сил. Що дальше там сталося, це не відомо, але й це показує, яку роботу ведуть советчики і як американці помагають їм у цій роботі.

ПОШУКУЄМО 258 ЖЕРТВОДАВЦІВ по \$100

НАДЗВИЧАЙНА КАМПАНІЯ "СВОБОДИ" НА ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ ЖЕРТВАМ ВІЙНИ

"Свобода", орган Українського Народного Союзу, свідома того, що її читачі та члени і відділи У. Н. Союзу були завжди прикладом жертвенности в кожній гуманітарній акції американських українців, закликає їх тепер до активної та жертвенної участі в проголошеній отсмі надзвичайній кампанії, якої ціллю є знайти 500 жертводавців (осіб, товариств, чи відділів), з яких кожний зложив би одноразово не менше як \$100 на допомогу найнещасливішим з нещасливих — українським жертвам війни.

Дальші жертви в цій надзвичайній кампанії "Свобода" на допомогу українським жертвам війни зложили:

242) Українська Жіноча Громада в Асторії Лонг Айленд \$ 100.00
Попередню проголошено 24,191.85
Разом \$24,291.85

ХТО НАСТУПНИЙ?

Дальші жертви — по сто доларів чи більше — просимо слати чеками чи поштовими переказами, виписаними на "Свободу", на таку адресу:

СВОБОДА

P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

Д. Кульчицька, А. Гукон, Л. Луцук, по \$2; Т. Андрусів, Н. Бонук, Н. Брухальський, М. Іванів, І. Атанасієв, С. Саченя, Н. Н. М. Прокопів, А. Ядловська, С. Муральський, А. Гарфелд, П. Боллар, Н. Взушні, Т. Чон, Н. Поліщук, П. Гітлін, А. Пасічник, Н. Кобзар, М. Болдок, А. Мілер, С. Тачанський, Н. Черников, Н. Юськів, Т. Тиринський, І. Калай, С. Шафарський, С. Кулик, А. Ліфонд, М. Білий, А. Антошків, І. Красновська, С. Варфест, В. Кіос, М. Сініцький, А. Мелешук, М. Лехицька, М. Такостун, по \$1; К. Садомора, Н. Шаробара, В. Крохмальний, Ю. Ісєвков, М. Ласков, В. Світніков, М. Тейлор, М. Гула, О. Світлюк, К. Задорожна, М. Павленська, А. Дубас, Г. Соф, А. Баран, І. Бушко, Н. Копердочина, Л. Тітєвський, Д. Скошко, Н. Частон, С. Біли, С. Козер, А. Самохвал, Ю. Тарас, В. Дроботів, В. Жерефський, В. Мінгер, П. Дентер-

лук, Г. Базар, Н. Стефанівський, Т. Бучка, Н. Пинк, М. Жук, Н. Нудина, Н. Гарпачків, Н. Горман, Д. Скошко, М. Ординський, П. Ковердович, Н. Галодоровський, М. Вікторський, Н. Козут, Р. Моріс, А. Хадрик, І. Бушко, Н. Козарів, В. Бели, К. Грендуке, К. Суска, Н. Соф, Н. Драган, М. Понк, Т. Джус, Н. Касіер, Н. Удич, П. Ліса, Г. Кінаш, П. Осатчук, Д. Гавришко; по 75 п.: П. Шіпла, П. Шімон; М. Березний \$3; К. Грендуке \$1.

Члени Орг. Несення Негайної Помочі ухвалили вислати через У. Н. Союз до Філадельфії \$50, залучаючи чек.

Т. Мелешук,

ПОШИРЯЙТЕ "СВОБОДУ".

ШКАГО, ІЛЛ., І ОКОЛИЦЯ!

УКРАЇНСКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА
2250 W. CORTZ ST., CHICAGO, ILL.

В НЕДІЛЮ, 26. ТРАВНЯ (МАЙ 26, 1946)

СВЯТО-ЮВІЛЕЙ

30-ЛІТНЬОГО ІСТНОВАННЯ РІДНОЇ ЦЕРКВИ в Шікаго, Іллойн

ПРОГРАМА:

1. Архирейська Служба подяки Високопрсв. Владики Іоанна в аснсті кількох священників.
2. Бенкет у великій Авдиторії.
3. Духовний Концерт під упр. Всеч. о. П. Галицького.

Всіх, кому можливо прийти, запрошуємо; гостям зпоза Шікаго запезняємо приміщення, коли наперед повідомлять уряд про число осіб і час приїзду. Просимо слідкувати за дальніми подрібнішми оголошеннями.

Ювілейний Комітет.

УЖЕ МОЖЕМО ДАТИ НАШІЙ МОЛОДІ й американському народови КНИЖКУ

про генія України — ТАРАСА ШЕВЧЕНКА — написану англійською мовою, в якій є і переклади найкращих його творів спід пера професора Колумбійського Університету, КЛАРЕНСА А. МАННІНГА, відомого знавця української літератури та історії.

Такою книжкою є:

Taras Shevchenko

the Poet of Ukraine

Translated with an introduction by

Clarence A. Manning

Acting Executive Officer

Department of East European Languages, Columbia University

Це перше того роду видання в Америці й в цілому англо-саксонському світі. Книжка та повинна зявитись негайно в кожній хаті американських українців, в кожній школі, в кожній бібліотеці. Бо всім треба, щоб був найкращий репрезентант України, найліпший виразник духа і характеру української нації.

Ціна з посылкою \$2.50.

(З Канади треба платити тільки американською валютою)

Замовлення слати на таку адресу:

Svoboda
P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

Uncle Sam Says



This fool's cap fits none of my nephews, least of all you, who learned during the war that the easy way to save part of your pay was to sign up on the payroll savings plan. I am visiting in Philadelphia today. Philadelphia is the home of the Liberty Bell and Benjamin Franklin, who said a penny saved is a penny earned. If Franklin were alive, he would revise this statement to \$3 saved in U. S. Savings Bonds are \$4 in your pockets ten years hence. Franklin would agree with me that this fool's cap fits only those persons who think because the war is over it is no longer profitable for them to save by buying Bonds.

The Ukraine: A Submerged Nation

by WILLIAM HENRY CHAMBERLIN,
published by The Macmillan Company, New York.

Отся книжка повинна знайтись негайно теж і в домі американських українців. Написана вона в такий мистецкий, а рівночасний простий спосіб, що кожний прочитає її легко з великим зацікавленням. Надається вона найкраще на святочний дарунок нашим дітям і внукам, близьким чи дальшим знайомим, зокрема тим американцям, що ще мало знають про Україну, або але знають, начитавшись неправди про український нарід і його змагання, якої досі було так багато в Америці, та яка далі поширюється. Хай-же тепер кожний і кожна з нас стане до боротьби з тою неправдою поширюючи всюди правду, зокрема ту, що зібрана в отсій знаменитій книжці.

Замовлення на цю книжку враз з належитістю в сумі \$1.75 належить слати на таку адресу:

SVOBODA
P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

Замовлення з Канади треба платити американською валютою.

C. O. D. не приймаємо.

що всякі намови будуть безуспішні, бо кожній людині її життя дороге і вона його на це не має, щоб марно гинути в таборах невілничої праці.

Прикладом як несумлінно деякі урядовці, що мають стичність зі скитальцями, ставляться до справи тих жертв війни, може послужити цинічна та провокующа заява якоїсь мис Гейси П. Поляк, заступниці директора допомогової служби при УНРРА перед кореспондентом Дейли Нюс з дня 13. березня 6. р. Вона дослівно заявила так: "УНРРА починає того місяця репатріацію 600 тисяч поляків в Німеччині. (Відомо, що ці поляки це на 80% західні українці). Щодо донесень про протести тих "поляків" проти їх повороту до тої часті Польщі, що її заняла Росія, то мис Поляк сказала, що їх почування мініються з дня на день на справу повороту, правдоподібно залежні вони від останніх донесень. Коли вони мали добру поживу та почувалися добре, вони не думали вертати. Коли вони мають лиху поживу, вони думають вертати. В цій справі немає нічого дуже основного".

Ми віримо, що для мис Гейси Поляк, для якої мабуть в житті немає ніякої ідеї тільки "добра страва" та "гуд тайм" не має нічого фундаментального в житті. Натомість ці патріоти своїх країн, що з любови до рідного народу все по-

кинули і пішли на скитальство, мають щось більше фундаментального в своїм житті як це навіть в силі представити собі мис Гейси Поляк. Не щастям булоб для нещасних скитальців та трагедією для людства, колиб між урядниками американської окупації було таких мис Гейси Поляк більше.

Справу скитальців треба доконче вирішити якнайскорше. Вирішити її можна двоко: Можна здійснити Атлантійський Чартер та окуповані большевиками краї взяти під опіку Організації Об'єднаних Держав і завести в них людське життя з пошануванням чотирох свобод. Ми певні, що тоді на другий день ці сотні тисяч скитальців самі пішки рушать домі. Колиж політика великих держав найшлася в такий ситуації, що вони не в силі зреалізувати Атлантійського Чартету та ввести пошанування чотирох людських свобод в цих краях, то є обов'язком великих держав західної демократії якнайскорше подбати, щоб тих людей переселити на нові землі, де вони моглиб зачати нове життя, користь для них та для цілого людства. Думка, що їх можна пошанувати в перелюдненій Німеччині, є та само нереальною, як показалося вже багато політичних потягнень нереальними у відношенні до адміністрації переможеної Німеччини. (Кінєць).

Праця для жінок і муштин WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-0237—BYant 9-0562

ПОТРЕБНО МУЖЧИН

КРАВЦІВ

При перероблянню жіночих убовань 40 годин, 5-денний тиждень. Голос, в Employment Office, 12 пов.

JOHN WANAMAKER

9th ST. & BROADWAY, N. Y.

КУПУЙТЕ БОНДИ ПЕРЕМОГИ

ПОТРЕБНО ЖЕНЩИН

Дівчат (2), або молоді жінки, легка робота, пакувати стемпси 10 годин тижнево, \$24. Stamp and Album Co., 5 Union Square, N. Y. C. AL. 4-1060

Жінок до чистення офісів, робочі години від 6 до 10 вечір. Добра платня, постійна робота. Голосіться в Сунпрінт. Room 501, 165 W. 46th St., N. Y.

ІВАН БАГРЯНИЙ.

Чому я не хочу вертатись до СССР?

Я вернуся до своєї Вітчизни з міліонами своїх братів і сестер, що перебувають тут, в Європі, і там, по сибірських концентратах, тоді, коли тоталітарна кривава більшовицька система буде знесена так, як і гітлерівська. Коли НКВД піде назад за Гестапо, коли червоний російський фашизм зникне так, як зник фашизм німецький...

Автор.

Я один із тих сотень тисяч людей-українців, що не хочуть вартатися додому під більшовизм, дивуючи тим цілий світ.

Я є українець, робітник з походження, маю 35 років, уроджений на Полтавщині, зараз живу без сталого житла, в вічний нужді, нікаючи, як бездомний пес, по Європі, утікаючи перед репатріційними комісіями з СССР, що хочуть повернути мене на „родіну“.

Я не хочу вертатися на ту „родіну“. Нас тут сотні тисяч тих, що не хочуть вертатися. Нас беруть за застосуванням зброї, але ми чинимо скаженний опір, ми волеємо вмерти тут на чужині, але не вертатися на ту „родіну“. Я беру це слово в лапки, як слово наповнене для нас страшиною змістом, як слово чуже, з яким неарівняним цинізмом навідуване нам советською пропагандою. Більшевики зробили для 100 національностей єдину „советську родіну“ і навізують її силою цю страшну „тюрму народів“, звану СССР.

Вони її величають „родіна“ і ганяються за нами по цілому світі, щоб на аркані потягти нас назад на ту „родіну“. При одній думці, що вони такі свієволосі й вожаки з собою дозу циністичного калію, як о-станній засіб самозахисту перед сталінським соціалізмом, перед тою „родіною“.

Для європейців і для громадян всіх частин світу (крім СССР) дивно й незрозуміло, як то може людина утікати від своєї вітчизни і не хотіти вертатися до неї. То мабуть великі злочинці, що бояться кари за великі гріхи перед своєю вітчизною?

Мабуть тому до нас ставляться з такою ворожістю. Дійсно, тут є чому дивуватися для тих, для кого слово „Вітчизна“ наповнене святым змістом. Що може бути милішого за Вітчизну, за ту землю, де родився і ходив по ній дитячими ногами, де лежать кості предків, де могила матері.

Для нас слово „Вітчизна“ також наповнене святым змістом, і може більше, як для будь-кого іншого. Але не сталінська

„родіна“. Мені моя Вітчизна сниться щопочі. Вітчизна моя, Україна, одна з „рівноправних“ республік у федерації, званої СССР. Я не тільки не є злочинцем супроти своєї Вітчизни, а, навпаки, я втерпів за неї третину свого життя по советських тюрмах і концентратах ще до війни.

Вона мені сниться щопочі, і всея я не хочу нині вертатися до неї.

Чому

Бо там більшовизм.

Цивілізований світ не знає, що це значить — і може навіть не повірити нам. Та, слухаючи нас, мусить поставитися до того уважно. Ми прожили там чверть століття, а, говорючи тепер страшно правду про тамтешній світ, ми робимо це з повною свідомістю, що ставимо під загрозу смерті-терору і каторги всіх наших близьких і рідних, що ще залишилися там і що на них Сталін буде виміщати свою ненависть до нас українців.

Однак це не спливає нас від бажання розказати світові хоч частину тієї страшної правди, що жене нас по світах крізь нужду, холод і голод, геть далі, як страшна примара „правди про „родіну“, про країну сталінського соціалізму і про нашу українську трагедію в ній.

Отже:

Візьміть малу советську Енциклопедію видання 1940 року, розкрийте її на букву „Л“ і прочитайте в рубриці „УССР“ що там написано.

Це документ. А написано там чорним по білому, хоч і дрібним друком, що Советська Україна за переписом 1927 року мала українського населення 32 мільйони, а в 1939 році, цебто по 12 роках... 28 мільйонів.

Всього лише 28 мільйонів!

ГОРИ ГОВОРЯТЬ

Роман у 2-ох частих знаменитого повістара Уласа Самчука

Сторін 194. — Ціна \$1.00. Замовлення разом з належністю слати до:

“Svoboda” P. O. BOX 346 JERSEY CITY 3, N. J.

3 Канади замовлення треба платити американською валютою.



REGULATED BLOOMS—Lovely Rosemarie Caulfield of Boston only enhances gorgeous hydrangea blossoms brought to bloom for special occasion through new temperature control system. Flower growers now can time flowers to bloom exactly for some particular holiday. The device is a new postwar product of Minneapolis-Honeywell regulator company.

Деж ділися 4 мільйони людей

проти 1927 року?

А де дівся приріст, що за

12 років мав бути щонайменше

6-7 мільйонів?

Разом це виносить яких пона

десять мільйонів. Деж вони

ділися ці 10 мільйонів українсь

ького населення? Що з ними

сталося в країні „двігучого

соціалізму“.

Ось через це я не хочу вер

татися під більшовизм.

Я пройшов увесь тернистий

шлях зо своїм народом і був

живим свідком, де поділися ті

мільйони. Того не можна роз

повідати в короткій статті до

кладно, але я хочу хоч стисло

про те розказати.

При чому підкреслюю, що я

робітник (пролетар), цебто

представник „панівної“ в СС

СР класи, якої іменем Сталін

і його партія здійснюють т. зв.

„пролетарську диктатуру“.

Але я є сином українського

пролетаря, а крім того мати

моя селянського походження

— дочка селянина Івана Кри

вуні з села Кузмен на Полта

вщині — ось це є нещастя

цілого могого життя в „най

демократичнішій“ СССР.

І саме через те я був не

тільки свідком, де ділися 10

мільйонів українського насе

лення, а й часткою тих мільйонів,

що разом з нами була мордо

вана і знищувана послідовно

через усі роки більшовизму.

(Докінчення буде.)

ЖАРТИ

Приловив на неправді.

Іде чоловік авто в Бостоні і на знак червоного світла звертає авто направо. Полісмен свинце, авто затримується, а полісмен-айриш починає навчати: „Що ви собі думаєте? На знак червоного світла скрувати на право? Ні, то не в наших місцях. Але, несприхом, скажіть, звідки ви прибуваєте?“

З Філадельфії — відповідає філадельфій на переступстві постанов про вуличний

рх.

— З Філадельфії, кажете?

А чомуж то табличка на

вашім авті пише: „Пенсильве

нія“?

—

Невдачна дипломатія.

Мадри Михась питається

мами: — Я хотів би знати, де

був наш Юрко?

— Синочку, ти зле говориш

граматично. Ти мабуть хочеш

сказати, де Юрко є?

— Але ні, мамо. Я знаю, що

він тепер у ліжку з підбитим

оком. Я хотів би знати, де він

був?!

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Дня 3. квітня 1946 р. помер у 56. році життя

ГРИГОРІЙ МОКРИНСЬКИЙ,

член Тов. Запорозька Січ, від. 347

У. Н. Союзу в Мінні, Н. Дж.

Покійний вступив до Союзу в

1923 р. Пошишив у смутку жону

Ану, трьох синів і дві дочки.

Похорон відбувся в суботу, 6

квітня на цвинтар Mount Pleasant.

В. П. П.

Г. Тимчак, секр.

Дня 1. квітня 1946 р. помер у

56. році життя

ТЕОДОР СИСАК,

довголітній член У. Н. Союзу і

від. 292.

Покійний походив з села Ясик

Шляхоцьк, пов. Товмач, Західна

Україна. До У. Н. Союзу вступив

перед реформою до від. 158, був

членом від. 94, а відтак 292. По

шишив у смутку жону Юлію та 3

дочки.

Похорон відбувся при участі

родичів, приятелів і членів до

української католическої церкви св. Івана

Христителя, а відтак на цвинтар

Memorial Park Cemetery. — В.

П. П.

П. Кізел, секр.

Дня 10. квітня 1946 року помер

у 63. році життя

ТЕОДОР СЕНДЕГА,

довголітній член Тов. Запорозь

ка Січ, від. 251 У. Н. Союзу в

Клівленді, О.

Покійний родився в селі Женья,

повіт Перемишлянин, Західна Укра

їна. Пошишив у смутку жону Ану

і багату приятель.

Похорон відбувся 14. квітня з

дому жалоби при участі родичів,

членів і знайомих до української

католическої церкви св. Ап. Петра й

Павла, а відтак на цвинтар

Memorial Park Cemetery. — В.

П. П.

П. Керні, секр.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ДЕРБИ КОНН. — Тов. Запорозька Січ, від. 23, повідомляє всіх своїх членів, що значайні збори, які припадають на 21. квітня, відложені на тиждень пізніше, то є 28. квітня в годині 2. пополудні, в галі де значайно. Просимо всіх членів прийти на означений час, бо буде звіт делегата з конференції і інші справи до полатження. — За уряд: Т. Захаренко, предс.; А. Прескович, кас.; І. Бінокський, секр.

ПАСЕРІК, Н. ДЖ. — Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 42, повідомляє членів і членів, що з причини Великих Зборів відбудуться в тиждень пізніше, 28. квітня, в годині 2. пополудні, в локалі У. Н. Союзу, 237 Говн Ев. Делегат дасть звіт з минулої конференції, тому просимо всіх членів прийти і вислухати звіт. За уряд: Ф. Гуляка, предс.; М. Гуцалюк, кас.; П. Головачук, секр.

ДЛЯ КРАЩОГО ЗАСТРА ЗАПРИМУЙТЕ СВОІ ВОЄННІ БОНДИ

РЕВМАТИЗМ

Хто терпить біль ревматизму без різниці в якій місці вас болить, іаш новий винахід напевно вам допоможе. Бо тільки приложите до того місця де вас болить а в протязі одної години перестане вас боліти.

Спробуйте і напишіть до нас а не пожалуйте — це вас небуде коштувати ані одного цента, ми вишлемо вам наш винахід зовсім безплатно.

Наша адреса: W. SOROKOWSKI 320 E. 34th St., New York, City c/o Sup.

У ЦІ ЧАСИ, КОЛИ ЗАХІДНІ ДЕМОКРАТІЇ

в боротьбі проти тоталітарних диктаторів шукають способів мирної співпраці народів і держав, одною з книг справді на часі є книжка про Україну, її минуле і сучасне:

„ІСТОРІЯ УКРАЇНИ“ проф. МИХ. ГРУШЕВСЬКОГО в англійському перекладі: A HISTORY OF UKRAINE By MICHAEL HRUSHEVSKY

СТОРІН 629 4 КАРТИ (мапи) PRICE \$4.00

Для замовлення виріжте нижчій купон і завітлі зо замовленням

ДО КНИГАРНІ „СВОБОДА“, P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

Поснамо оштут — доларів моні-ордером (чеком) і прошу

яслати мені — примірників Історії України проф. Михайла

Грушевського в англійським перекладі.

Ім'я _____

Адреса _____

Місто _____

Стрейт _____

УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР

Написав Д-р А. Т. КІБЗЕЯ

В цій книжці автор описує в приступний спосіб всякі недуги, їх прояви та лікування. Вона має 734 сторінок друку, оправлена в полотно, поділена на 22 розділи.

В цій книжці описані такі недуги: заразливі, з фізичних недомогань, з упійюючих средств, нирок, крові, серця, залоз, жил, костей; недуги жіночі, диточі, шкірні; недуги очей, ух, носа, зубів і недуги всерічни.

Прочитавши цю книжку, можна захоронити себе і родину від всяких недуг. Ціна тільки \$3.00.

Замовлення враз з належністю слати до:

„SVOBODA“

81-83 Grand St. (P. O. Box 346) Jersey City, N. J.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

В. З., Бінгемтон, Н. Й.

Як вислали до Зл. У. А. Д. Комітету, то жертва буде друкована в його місцевій виказі.

Пітсбург, Па. Має бути

ПОШУКУЮТЬ

Малайчук Олександр (Акимович), що вродився в 1875 в Гродненській губернії, жона Наталя, дочка Катерина. Вас усіх шукає племянник Олександр Миколайович Малайчук, який перебуває в таборі UNRRA 119 в Aschaffenburg, Germany. Близькі інформації дасть Др. Антін Рудницький, Lakeland Road, Box 604, Toms River, N. J.

Ханенко Семен і Варвара Отронова (Сивоконь), з Кіровоградщини, приїхали до Америки в 1911 р. — Вас шукає двоюрідний брат Іоан. Левітанович Яроцький, перебуває в Німеччині. Близькі інформації дасть Др. Антін Рудницький, Lakeland Road, Box 604, Toms River, N. J.

Пошукує Дмитра Хрущ або його сина Вадка, походять з села Динків, пов. Тарнопіль з України. Колись жили в Ньюарку, Н. Дж. Хто знає про них або вони самі, дуже просити у важній справі написати до: Theodore Blazek, 1805 Naphle Ave., Philadelphia, Pa.

Д-Р МИХАЙЛО МОЛДОВАН

ЛІКАР ВНУТРІШНИХ НЕДУГ І ОПЕРАТОР (ХІРУРГ)

Повідомляє про свою НОВУ

адресу, а саме:

60 WEST 10th STREET

NEW YORK, N. Y.

Tel. GR. 7-7555.

Приймає пацієнтів від 4-7 вечір

і за попереднім замовленням

проголошене на пресовий фонд „Свободи“ Павло Шпікула \$25.

ДРІБНІ ОЦІЛЮШЕННЯ

ВОСКРЕСНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ в українській прад-католическій церкві св. О. Николая. Воскресна Утрень і Служба Божа 10:30 раню.

Воскресні вечірня в 7-мій вечір. Всіх українців-слова запрошуємо. В рідній церкві наші будучість і нашого українського покоління

Заряд Церкви.

Що неділі св. Служба Божа в 10:30

під числом:

2210 Wallace St., Philadelphia, Pa.

СЛУЖБА БОЖА НА 3 ГОЛОСИ В ПАРТИТУРІ.

Маю на продаж цілу Службу Божа на 3 голоси О. В. Матюки, сопран, альт, контра альт, або бас. Дуже легка до науки. Надається на диточий хор, жіночий, або 3-тій голос можуть співати муштини. Ціна \$1.00. На С. О. Д. не вислаю. Замовлення слати на адресу: Peter Petruschynsky, 60 Broad St., Ansonia, Conn.

НОСНФ БУКАТА

— Малою — ЦЕРКОВНІ І НАРОДНІ ОБРАЗИ

Вироблено ПРЕСТОЛИ, КИВОТИ, ТЕТРАПОДИ і т. п.

у власній роботі:

JOSEPH BUKATA

417 CHILTON ST.,

ELIZABETH, N. J.



МИРОН ЛИТВИН І СИН

УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ

Обслуга шира і чесна

801 SPRINGFIELD AVENUE,

cor. Springfield Ave.

IRVINGTON, N. J.

Phone: 254-3000

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБАГАТО